

## ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο σχέδιο Νόμου για την κύρωση της Συμβάσεως που υπογράφηκε στην Αθήνα, μεταξύ Ελλάδος και Κύπρου, σχετικά με τη σύσταση Σεισμολογικού Σταθμού στην Κύπρο.

### Πρός την Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων

Με τὸ ἀνωτέρω σχέδιο Νόμου σκοπεῖται ἡ συνεργασία τῶν δύο χωρῶν στὸν τομέα τῶν σεισμολογικῶν φαινομένων.

Ἡ σύμβαση ἀποτελεῖται ἀπὸ 9 ἄρθρα.

Τὸ ἄρθρο 1 ἀναφέρεται στὸ λόγο ἰδρύσεως τοῦ σεισμολογικοῦ σταθμοῦ καὶ διευκρινίζει: ὅτι ὁ ἀνωτέρω σταθμὸς ὑπάγεται στὴν ἐποπτεία τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Τμήματος Γεωλογικῆς Ἐπισκοπήσεως τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου.

Τὸ ἄρθρο 2 ἀναφέρεται στὸν ἐπιστημονικὸ ἐξοπλισμὸ τοῦ σεισμολογικοῦ σταθμοῦ ποὺ ἀνήκει κατὰ κυριότητα στὸ Ἐθνικὸ Ἀστεροσκοπεῖο Ἀθηνῶν.

Τὸ ἄρθρο 3 ἀναφέρεται στὸν τρόπο χρήσεως καὶ ἐκμεταλλώσεως τοῦ σταθμοῦ.

Τὸ ἄρθρο 4 ἀναφέρεται στὸ κτίριο ποὺ θὰ ὑπεγράψει τὸν ἀνωτέρω σταθμὸ.

Τὸ ἄρθρο 5 περιλαμβάνει τὸν τρόπο λειτουργίας καὶ συντηρήσεως.

Τὸ ἄρθρο 6 ἀναφέρεται στὴν ἐγκατάσταση καὶ τὸ πρῶτο στάδιο λειτουργίας τοῦ σταθμοῦ, τὰ ὁποῖα θὰ πραγματοποιηθοῦν μὲ προσωπικὸ καὶ δαπάνες τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν, τὸ ὅποιο μία φορὰ τὸ χρόνο θὰ ἀσκεῖ ἐπιθεώρηση γιὰ νὰ διαπιστώνει τὴν κανονικὴ λειτουργία τοῦ σταθμοῦ.

Τὸ ἄρθρο 7 ἀναφέρεται στὶς φορολογικὲς ἀπαλλαγὲς τοῦ σεισμολογικοῦ σταθμοῦ.

Τὸ ἄρθρο 8 ἀναφέρεται στὸ χρόνο ἰσχύος τῆς συμβάσεως ποὺ εἶναι 10 χρόνια, τρόπο καταγγελίας καὶ στὴ δυνατότητα μεταβιβάσεως τοῦ σταθμοῦ στὴ Κύπρο.

Τὸ ἀρροτελευταῖο ἄρθρον 9 ὁρίζει τὸ χρόνο ποὺ ἀρχίζει νὰ ἰσχύει ἡ σύμβαση, μετὰ τὴν ἀντιλλαγή ρηματικῶν διακοινώσεων ποὺ νὰ πιστοποιοῦν τὴν ἐπικύρωσή της ἀπὸ τὰ δύο μέρη.

Γιὰ τοὺς ἀνωτέρω ἀναφερομένους λόγους ἕως ὑποβάλλουμε τὸ συννημένο σχέδιο Νόμου γιὰ ἔγκρισή.

Ἀθήνα, 14 Δεκεμβρίου 1978

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐξωτερικῶν  
Γ. ΠΑΛΛΗΣ

Οἰκονομικῶν  
ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων  
Γ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

### ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περὶ κυρώσεως τῆς εἰς Ἀθήνας τὴν 7ην Δεκεμβρίου 1977 υπογραφείσης Συμβάσεως μεταξύ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας διὰ τὴν σύστασιν σεισμολογικοῦ σταθμοῦ εἰς Κύπρον.

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ εἰς Ἀθήνας τὴν 7ην Δεκεμβρίου 1977 υπογραφείσα Σύμβασις μεταξύ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας διὰ τὴν σύστασιν σεισμολογικοῦ σταθμοῦ εἰς Κύπρον τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν ἔχει ὡς ἀκολούθως:

### ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας διὰ τὴν σύστασιν Σεισμολογικοῦ Σταθμοῦ ἐν Κύπρῳ.

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Δημοκρατίας τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου ἐπιθυμοῦσαι νὰ συνεργ-

γασθῶν εἰς τὸν τομέα τῶν σεισμολογικῶν φαινομένων εἰς Κύπρον καὶ ἀναγνωρίζουσαι ὅτι: ἐκ τῆς συνεργασίας αὐτῆς θὰ προκύψῃ ὄφελος δι' ἀμφοτέρους τὰς χώρας, συνεφώνησαν καὶ συναπεδέχθησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς μελέτης τοῦ ἀνωτέρου μανθῶς τῆς γῆς, ὅστις εἰδικῶς εἰς τὴν περιχρῆν τῆς Κύπρου παρουσιάζεται ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας αὐτῆς ὡς ἐπίσης καὶ τῶν σεισμολογικῶν φαινομένων τῆς Κύπρου, ἰδρύεται Σεισμολογικὸς Σταθμὸς εἰς Κύπρον ὅστις καὶ τελεῖ ὑπὸ τὴν κοινὴν ἐποπτείαν τοῦ Γεωδυναμικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Τμήματος Γεωλογικῆς Ἐπισκοπήσεως τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου. Ἡ εἰσδομὸς λειτουργίας τοῦ ἐν λόγω Σταθμοῦ τελεῖ ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τῆς Κυπριακῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρον 2.

Ὁ Ἐπιστημονικὸς ἐξοπλισμὸς τοῦ ἀνωτέρου Σταθμοῦ ὅστις παραχωρεῖται κατὰ χρῆσιν κοινῇ ἀποφάσει τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας ἀνήκει κατὰ κυριότητα ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ εἰδικώτερον εἰς τὸ Γεωδυναμικὸν Ἰνστιτούτον τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 3.

Ἡ χρῆσις καὶ ἐπιστημονικὴ ἐκμετάλλεσις τῶν δεδομένων τοῦ ἀνωτέρου Σταθμοῦ θὰ γίνεσθαι ὅσον ὑπὸ τοῦ Γεωδυναμικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν ὅσον καὶ τοῦ Τμήματος Γεωλογικῆς Ἐπισκοπήσεως τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου τῆ συναινέσει τῶν ὁποίων θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ παραχώρησις τῆς ἐν λόγω χρήσεως εἰς οἰονδήποτε τρίτον.

Ἄρθρον 4.

Ἡ ἀνέγερσις τοῦ κτιρίου καταλαμβάνοντος ἐμβαδὸν περὶ που 70 τ.μ. ὅπερ θὰ στεγάσῃ τὰς συσκευάς, διατάξεις καὶ λοιπὰ παρελκόμενα τοῦ Σεισμολογικοῦ Σταθμοῦ θὰ συντελεσθῇ δαπάναις τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου.

Ἄρθρον 5.

Ἡ ἐν γένει λειτουργία καὶ ἡ συντήρησις τοῦ Σεισμολογικοῦ Σταθμοῦ (ἤτοι: εἰς ἐπιστημονικὸν καὶ τεχνικὸν προσωπικὸν ὑπηρετήσεσις καὶ ἡ προμήθεια διαφόρων ὑλικῶν) θὰ βαρύνουσθαι τὴν Κυβέρνησιν τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας.

Ἄρθρον 6.

Ἡ εἰς Κύπρον ἐγκατάστασις καὶ ἡ ἐν ἀρχῇ θέσις εἰς λειτουργίαν τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος Σταθμοῦ θὰ πραγματοποιηθῇ διὰ προσωπικοῦ καὶ δαπάναις τοῦ Γεωδυναμικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν, ὅπερ τοῦλάχιστον κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἀπαξ τοῦ ἔτους θὰ ἀσκήσῃ τὴν ἐπιθεώρησιν ἐπὶ τῆς κανονικῆς λειτουργίας τῶν ὁργάνων τοῦ Σταθμοῦ. Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ αὐτοῦ Ἰνστιτούτου καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς διαφυλάξεως τῆς κανονικῆς λειτουργίας τοῦ ἐν λόγω Σταθμοῦ θὰ ἀποστέλλωνται τὰ ἀναγκαζοῦντα ὄργανα, διατάξεις καὶ λοιπὰ ἐξαρτήματα.

Ἄρθρον 7.

Ἡ εἰς Ἑλλάδα εἰς Κύπρον ἐξαγωγή τῶν ὁργάνων τοῦ Σταθμοῦ τούτου μετὰ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ πραγματοποιεῖται ἐλευθέρως καὶ εἶναι ἀπῆλλαχμένη πάσης διατυπώσεως. Ἐπίσης εἶναι ἐλευθέρη καὶ ἀπῆλλαχμένη παντὸς φόρου διὰ τοῦ καὶ τέλος, πᾶσα εἰσαγωγή ἐκ Κύπρου εἰς Ἑλλάδα πᾶσι τοῖς ὄργανοις, συστατικοῦ ἢ παραρτήματος τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος Σταθμοῦ εἰς οἰονδήποτε χρόνον ἢ θῆλει συντελεσθῆναι αὐτῇ εἰς ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἀντικαταστάσεως εἴτε ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐπιτευξῆς τούτου.

Τὰ ἐκ τοῦ Σταθμοῦ τούτου προκύπτοντα ἐν γένει ἐπιστημονικὰ στοιχεῖα (ταινίαι ἀναγραφῆς σεισμογραμμάτων κ.λπ.